

DE Herstellerinformationen und Verantwortliche Person für die EU / EN Manufacturer Information and Responsible Person for the EU / FR Informations sur le Fabricant et Personne Responsable pour l'UE / ES Información del Fabricante y Persona Responsable para la UE / IT Informazioni sul Produttore e Persona Responsabile per l'UE / CZ Informace o Výrobci a Odpovědná Osoba pro EU / DA Producentinformation og Ansvarlig Person for EU / FI Valmistajan Tiedot ja Vastuuhenkilö EU:lle / HR Informacije o Proizvođaču i Odgovorna Osoba za EU / HU Gyártói Információk és Felelős Személy az EU számára / NL Fabrikant informatie en Verantwoordelijke Persoon voor de EU / PL Informacje o Produkcji i Osoba Odpowiedzialna za UE / RO Informații despre Producător și Persoana Responsabilă pentru UE / SV Tillverkarinformation och Ansvarig Person för EU / PT Informações do Fabricante e Pessoa Responsável pela UE / SR Informacije o Proizvođaču i Odgovorno Lice za EU



BGS technic KG  
Bandwikerstr. 3  
42929 Wermelskirchen

Tel.: 02196 720480  
Fax.: 02196 7204820  
mail@bgs-technic.de

[www.bgstechinic.com](http://www.bgstechinic.com)



DE Warn- und Sicherheitshinweise / EN Warnings and Safety Instructions / FR Avertissements et Consignes de Sécurité / ES Advertencias e Instrucciones de Seguridad / IT Avvertenze e Istruzioni di Sicurezza / CZ Varování a Bezpečnostní Pokyny / DA Advarsler og Sikkerhedsinstruktioner / FI Varoitukset ja Turvaohjeet / HR Upozorenja i Sigurnosne Upute / HU Figyelmeztetések és Biztonsági Utasítások / NL Waarschuwingen en Veiligheidsinstructies / PL Ostrzeżenia i Instrukcje Bezpieczeństwa / RO Avertismente și Instrucțiuni de Securitate / SV Varningar och Säkerhetssanvisningar / PT Avisos e Instruções de Segurança / SR Upozorenja i Bezbednosna Uputstva

- DE** Verletzungsgefahr: Achten Sie darauf, dass die Auswuchtgewichte korrekt angebracht sind, um ein Abrutschen und Schäden am Fahrzeug zu vermeiden. Verwenden Sie das Werkzeug nur für die vorgesehenen Reifengrößen. Tragen Sie Handschuhe und Schutzbrille, um sich vor Verletzungen durch wegfliegende Teile zu schützen.
- EN** Risk of injury: Make sure that the balancing weights are correctly attached to prevent slipping and damage to the vehicle. Use the tool only for the intended tyre sizes. Wear gloves and safety goggles to protect yourself from injury caused by flying parts.
- FR** Risque de blessure : veillez à ce que les masses d'équilibrage soient correctement installées afin d'éviter qu'elles ne glissent et n'endommagent le véhicule. N'utilisez l'outil que pour les tailles de pneus prévues. Portez des gants et des lunettes de protection pour vous protéger contre les blessures dues à la projection de pièces.
- ES** Riesgo de lesiones: Asegúrese de que los contrapesos de equilibrado están correctamente colocados para evitar deslizamientos y daños en el vehículo. Utilice la herramienta sólo para los tamaños de neumáticos previstos. Utilice guantes y gafas de seguridad para protegerse de las lesiones causadas por las piezas que salgan despedidas.
- IT** Rischio di lesioni: assicurarsi che i pesi di bilanciamento siano fissati correttamente per evitare slittamenti e danni al veicolo. Utilizzare l'attrezzo solo per le misure di pneumatici previste. Indossare guanti e occhiali di sicurezza per proteggersi dalle lesioni causate da parti volanti.
- CZ** Nebezpečí zranění: Dbejte na správné upevnění vyvažovacích závaží, aby nedošlo k jejich sklouznutí a poškození. Náradí používejte pouze pro určené rozměry pneumatik. Používejte rukavice a ochranné brýle, abyste se chránili před zraněním způsobeným odletujícími částmi.
- DA** Risiko for personskade: Sørg for, at afbalanceringsvægtene er korrekt fastgjort for at forhindre udskridning og beskadigelse af køretøjet. Brug kun værktøjet til de tilsigtede dækstørrelser. Brug handsker og sikkerhedsbriller for at beskytte dig mod skader forårsaget af flyvende dele.
- FI** Loukkaantumisvaara: Varmista, että tasapainotuspainot on kiinnitetty oikein liukumisen ja ajoneuvon vaurioitumisen estämiseksi. Käytä työkalua vain tarkoitettuilla rengaskoolle. Käytä käsineitä ja suojalaseja suojautuaksesi lentävien osien aiheuttamilta vammoilta.
- HR** Opasnost od ozljeda: Provjerite jesu li utezi za balansiranje ispravno pričvršćeni kako biste izbjegli klizanje i oštećenje vozila. Koristite alat samo za predviđene veličine guma. Nosite rukavice i zaštitne naočale kako biste se zaštitili od ozljeda od letećih krhotina.
- HU** Sérülésveszély: Győződjön meg arról, hogy az egyensúlyozó súlyok megfelelően vannak rögzítve a csúszás és a jármű sérülésének elkerülése érdekében. A szerszámot csak a tervezett abroncsméretekhez használja. Viseljen kesztyűt és védőszemüveget, hogy megvédje magát a repülő alkatrészek okozta sérülésektől.
- NL** Risico op letsel: Zorg ervoor dat de balanceergewichten correct zijn bevestigd om slippen en schade aan het voertuig te voorkomen. Gebruik het apparaat alleen voor de beoogde bandenmaten. Draag handschoenen en een veiligheidsbril om uzelf te beschermen tegen verwondingen door rondvliegende onderdelen.
- PL** Ryzyko obrażeń: Upewnić się, że ciężarki wyważające są prawidłowo zamocowane, aby zapobiec poślizgowi i uszkodzeniu pojazdu. Narzędzie należy stosować wyłącznie do opon o przewidzianych rozmiarach. Należy nosić rękawice i okulary ochronne, aby zabezpieczyć się przed obrażeniami spowodowanymi przez latające części.
- RO** Risc de rănire: Asigurați-vă că greutatea de echilibrare sunt fixate corect pentru a preveni alunecarea și deteriorarea vehiculului. Utilizați unealta numai pentru dimensiunile de anvelope prevăzute. Purtați mănuși și ochelari de protecție pentru a vă proteja de rănilor cauzate de piesele care zboară.
- SV** Risk för personskada: Se till att balansvikterna är korrekt monterade för att förhindra att de glider och skadar fordonet. Använd endast verktyget för avsedda däckdimensioner. Använd handskar och skyddsglasögon för att skydda dig mot skador orsakade av kringflygande delar.
- PT** Perigo de ferimentos: Assegure-se de que os pesos de equilíbrio estão corretamente fixados para evitar deslizamentos e danos no veículo. Utilizar a ferramenta apenas para os tamanhos de pneus previstos. Usar luvas e óculos de proteção para se proteger de ferimentos causados por peças projectadas.
- SR** Ризик од повреда: Уверите се да су utezi за балансирање правилно причвршћени како бисте избегли клизање и оштећење возила. Користите алат само за предвиђене величине гума. Носите рукавице и заштитне наочаре да бисте се заштитили од повреда од летећих крхотина.